

# Montage- und Pflegeanleitung

## Spielhaus mit Sandkasten

**(GB) Assembly and Care Instructions**

**Playhouse with Sandbox**

**(F) Instructions de montage**

**Maison de jeu avec bac à sable**

**(I) Istruzioni per il montaggio e la manutenzione**

**Casetta gioco con sabbiera**



Ⓛ Mit dem Kauf dieses Spielgeräts haben Sie eine gute Wahl getroffen. Das Spielgerät eignet sich für Kinder von 3-12 Jahren und ist gemäß den z.Zt. gültigen Normen für den häuslichen, privaten Bereich geplant und gebaut worden. Es ist nicht für gewerbliche Zwecke, z.B. für den Einsatz in Kindergärten o.Ä., vorgesehen. Pro Sitzbank dürfen max. 3 Kinder Platz nehmen. Bevor Sie mit dem Aufbau beginnen, sollten Sie diese Montageanleitung sorgfältig durchlesen.

Ⓛ Congratulations on your purchase of this play set. The play set is suitable for kids 3-12 years old and has been designed and constructed according to currently valid norms for private gardens. It is not intended for commercial purposes, e.g., for use in kindergartens, etc. A maximum of 3 children can sit on each bench. Please carefully read through the assembly instructions before you start assembling it.

Ⓛ En achetant ce produit, vous avez fait un excellent choix. Cette maison de jeu est destinée aux enfants de 3 à 12 ans et a été conçue et construite conformément aux normes actuellement en vigueur pour le domaine domestique privé. Il n'est pas destiné à un usage professionnel, par exemple dans un jardin d'enfants ou lieux similaires. Veuillez à ce qu'il n'y ait pas plus de 3 enfants assis à la fois sur chaque rebord. Nous vous recommandons de lire les présentes instructions de montage attentivement avant de commencer l'assemblage du produit.

Ⓛ Acquistando questo gioco avete effettuato un'ottima scelta. Il gioco è adatto a bambini da 3 a 12 anni ed è stato progettato e costruito nel rispetto delle norme attualmente vigenti in ambito domestico e privato. Non è adatto ad uno scopo commerciale come per esempio un'asilo. Su un banco potranno stare seduti al massimo 3 bambini. Prima di procedere al montaggio, si consiglia di leggere attentamente le presenti istruzioni.

Das Spielhaus darf **auf keinen Fall** unter Belastung auf- und zugeschoben werden. Die Beweglichkeit dient ausschließlich dazu, den Sandkasten abzudecken um den Inhalt vor Verschmutzung (z.B. Blätter, Verschmutzung durch Tiere usw.) zu schützen. Die Abdeckung (der Boden) ist nicht wasserdicht! Zum Befüllen empfehlen wir ca. 130 kg Spielsand. Für spätere Wartungen sollte diese Anleitung aufbewahrt werden.

**Wartungshinweise finden Sie auf Seite 8.**

**Never** open or close the playhouse when there is weight on it. It is only movable for the purpose of covering the sandbox to protect it from dirt (e.g. leaves, contamination by animals, etc.). The sandbox cover (the floor) is not waterproof! We recommend approx. 130 kg of play sand to fill the box.

Please keep these instructions for maintenance to be done later on.

**You can find maintenance information on page 8.**

La maison de jeu ne doit **en aucun cas** être ouverte ou fermée pendant qu'elle supporte un poids. Sa mobilité sert exclusivement à recouvrir le bac à sable afin de protéger son contenu des salissures (par exemple des feuilles ou de la salissure par des animaux, etc.). Le plancher qui recouvre le bac à sable n'est pas étanche! Nous vous recommandons de le remplir de 130 kg environ de sable spécial pour bac à sable. Nous vous demandons de conserver ces instructions pour des travaux d'entretien ultérieurs.

**Vous trouverez les instructions d'entretien à la page 8.**

**È fatto assoluto divieto** di tirare o spingere la casa gioco quando è sottoposta a carichi. La struttura è mobile al solo fine di coprire la sabbiera e ripararne il contenuto dalla sporcizia (ad es. foglie, escrementi animali, ecc.). La copertura (il pavimento) non è impermeabile! Per riempire la sabbiera consigliamo circa 130 kg di sabbia da gioco. Si consiglia di conservare le presenti istruzioni per effettuare le future operazioni di manutenzione.

**Avvertenze di manutenzione si trovano a pagina 8.**



**ⓓ ACHTUNG:**

Aufbau, Montage und Bewegen der Sandkastenabdeckungsplattform darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden! Das Spielgerät darf im Innen- und Außenbereich nur auf ebenem, weichen Untergrund (z.B. Rasen, Gummimatten, etc.) aufgestellt und betrieben werden! Die Aufbaufläche beträgt ca. 250x140 cm. Achten Sie beim Aufbau auf einen Sicherheitsabstand zu anderen Aufbauten (z.B. Schaukeln, Rutschen, etc.) von zumindest zwei Metern.

Die Spielplattform darf in geöffnetem Zustand aus Sicherheitsgründen von Kleinkindern nicht unterkrabbeln werden!

**ⓖⓓ ATTENTION:**

Only adults may set up, assemble or move the sandbox cover platform! The play set may be setup and used inside or outside only on a flat, soft base (e.g., lawn, rubber mats, etc.)! The setup area is approximately 250 x 140 cm. Keep a minimum two meter safety distance from other structures (e.g., swings, slides, etc.).

**ⓕ ATTENTION :**

L'assemblage, le montage et les déplacements de la plate-forme recouvrant le bac à sable ne doivent être réalisés que par des adultes ! Cet article de jeu ne doit être installé et utilisé, à l'intérieur comme à l'extérieur, que sur un sol plan et souple (par exemple sur du gazon, des tapis de caoutchouc etc.) La surface d'installation est d'environ 250x140 cm. Veuillez, lors de l'assemblage, à respecter une distance de sécurité d'au moins deux mètres avec d'autres installations telles que balançoires, tobogans etc.)

**ⓐ ATTENZIONE:**

La piattaforma di copertura della sabbiera può essere costruita, montata e mossa soltanto da persone adulte! La sabbiera può essere montata sia all'interno che all'esterno; è importante che ci sia un pavimento morbido (per esempio un tappeto erboso oppure tappetino di gomma, etc.)! La superficie di costruzione è di circa 250x140 cm. Fare attenzione durante la costruzione nel calcolare uno spazio di sicurezza di almeno due metri vicino ad altre costruzioni (per esempio altalena, scivolo etc.).

Es sind keine selbständigen Abänderungen der Montage und keine weiteren Anbauten erlaubt! Das Betreten des Daches ist verboten!

Beigepackte Schrauben werden per Hand in das Säckchen gezählt. Vereinzelt kann es daher vorkommen, dass Schrauben übrig bleiben oder auch fehlen. Aus Kostengründen bitten wir Sie im letzteren Fall Ihr Kundenservice zu informieren und das Paket deswegen nicht zu retournieren. Sie erhalten fehlende Schrauben natürlich kostenlos nachgesandt.

**Achten Sie darauf, dass der Sicherungsriegel sowohl im offenen als auch im geschlossenen Zustand verriegelt ist, sodass die Spielplattform nicht unbefugt auf- oder zugeschoben werden kann.**

It is not safe for small children to crawl under the playhouse platform when it is opened up! Nobody is entitled to change the way of assembling or to add on to the construction! Do not go on the roof!

The enclosed screws and bolts have been hand counted into plastic bags. You may have screws or bolts left over or missing. If there are screws missing, please contact our customer service department and do not return the bag. The missing screws or bolts will then be sent to you at no extra cost.

**Make sure that the safety bar locks in both open and closed position so that the playhouse platform cannot be opened or closed inadvertently.**

Pour des raisons de sécurité, les enfants en bas âge ne doivent pas accéder à l'espace situé au-dessous de la plate-forme de jeu lorsque la maison de jeu est ouverte ! Il est interdit de procéder à des modifications de montage ou à un ajout éventuel. Il est interdit de monter sur le toit ! Les vis jointes à la livraison sont comptées et ensachées manuellement. Par conséquent, il peut arriver qu'il y ait trop ou trop peu de vis. Dans ce dernier cas, pour des raisons de coût, nous vous prions de bien vouloir contacter votre service après-vente et de ne pas retourner le colis pour cette raison. Les vis manquantes vous seront évidemment envoyées gratuitement.

**Veillez à ce que le verrou de sécurité soit verrouillé, que la maison de jeu soit ouverte ou fermée, de manière à empêcher toute ouverture ou fermeture non autorisée de la plate-forme de jeu.**

Per motivi di sicurezza, è vietato permettere ai bambini piccoli di gattonare sotto la piattaforma da gioco quando questa è aperta!

È assolutamente vietato apportare modifiche di propria iniziativa in fase di montaggio o montare componenti aggiuntivi! È vietato salire sul tetto! Le viti in dotazione vengono contate a mano, per ogni sacchetto. È pertanto possibile che in alcuni casi manchino oppure avanzino delle viti. Nel caso dovessero mancare delle viti, per una questione di costi, vi preghiamo di informare il servizio clienti senza restituire il pacchetto. Le viti mancanti vi verranno inviate al vostro recapito gratuitamente.

**Fate attenzione che la guida di sicurezza sia bloccata sia quando la struttura è aperta sia quando essa è chiusa, in modo da evitare che la piattaforma da gioco venga mossa inavvertitamente.**



**Ⓧ** **Wartungshinweise:** In regelmäßigen Abständen sollten die Verschraubungen überprüft und nachgezogen werden. Alle beweglichen Teile aus Metall sind zu ölen. Prüfen Sie regelmäßig Schraubenabdeckungen und scharfe Kanten. Allfällige defekte Teile sind ausschließlich und unverzüglich durch Originalersatzteile lt. Stückliste dieser Bedienungsanleitung auszutauschen! Dieses Produkt ist überwiegend aus Massivholz gefertigt. Da es sich beim Werkstoff Holz um ein Naturprodukt handelt, kann es vorkommen, dass durch extreme Witterungseinflüsse, insbesondere nach langen Wärmeperioden, sich Trockenrisse bilden. Trockenrisse sind keinesfalls ein Qualitätsmangel, sondern eine natürliche Erscheinung. Je nach Wetterlage können diese Risse bis auf ein Minimum wieder verschließen. Darüber hinaus haben diese Trockenrisse, welche in Längsrichtung des Holzes auftreten, keinen Einfluss auf die Festigkeit und Belastbarkeit des Materials. Das heißt, die statischen Eigenschaften werden nicht beeinträchtigt. Um einer eventuellen Verletzungsgefahr vorzubeugen, können diese Trockenrisse mit Silikon oder einem ähnlichen Material ausgespritzt oder abgeschliffen werden. Das Holz sollte zumindest einmal pro Jahr mit einer Holzschutzfarbe aus dem Farbenfachhandel nachbehandelt werden. Achten Sie dabei auf die Bedienungsanweisung des jeweiligen Herstellers. Wir empfehlen den Spielsand alle fünf Jahre zu wechseln. Eine händische Reinigung (Blätter, Kot, etc.) ist täglich durchzuführen, da Verunreinigungen des Spielsandes auch mit dem Dach nicht vollkommen ausgeschlossen werden können.

**Ⓧ** **Maintenance instructions:** The screws and bolts should be checked and tightened at regular intervals. All movable parts made from metal must be oiled. Regularly check the screw covers and check for sharp edges. Immediately replace any defective parts with original parts according to the parts list found in this instruction manual! This product is mainly made from solid wood. Because it is a natural wood product, cracks can form due to extreme weather conditions, especially after long hot periods. These cracks are natural and not a sign of lack of quality. Depending on the weather conditions, these cracks can close up again. Moreover, these cracks, which appear lengthwise in the wood, do not have any impact on the sturdiness or resilience of the material. Thus the static properties are not affected. In order to prevent possible risk of injury, you can fill in these cracks with silicone or a similar material or polish the wood. The wood should be treated with a protective wood paint or stain from your specialty paint shop at least once per year. When treating the wood, please follow the instructions for use from the respective manufacturer. We recommend discarding and replacing the play sand every five years. The sandbox should be cleaned manually (leaves, excrement, etc.) every day because the play sand may become contaminated in spite of the roof.

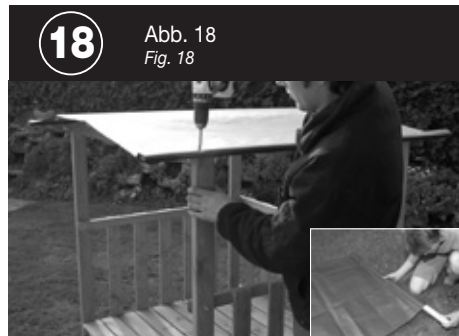
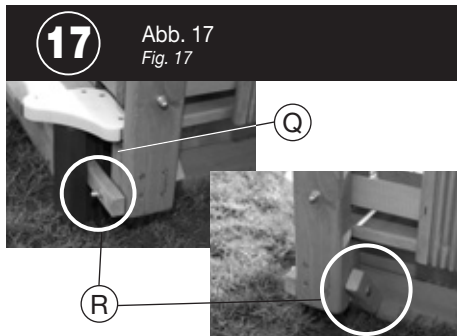
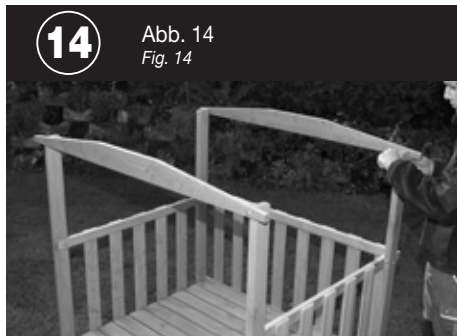
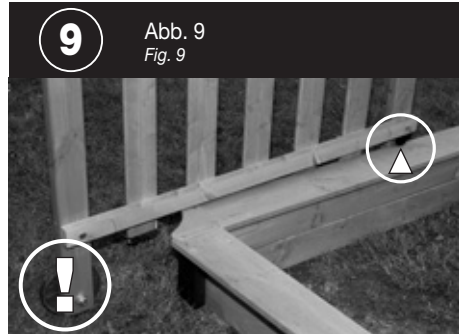
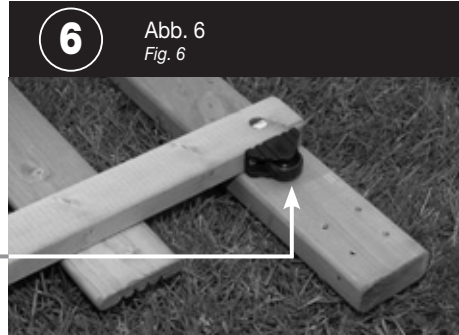
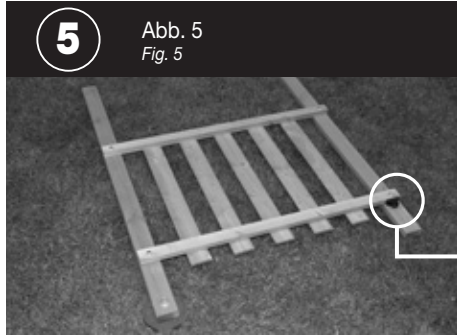
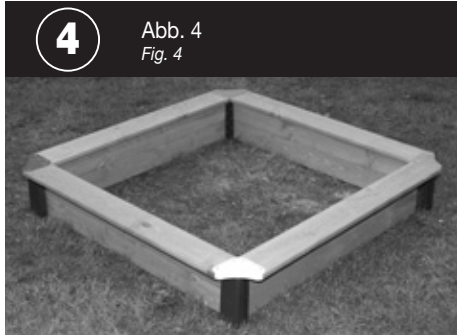
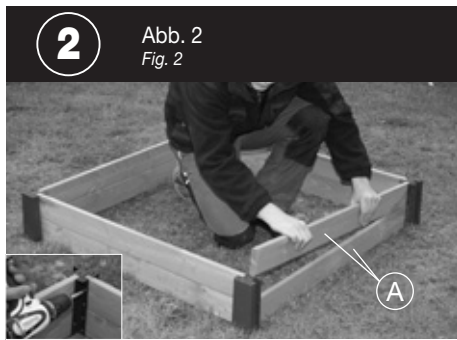
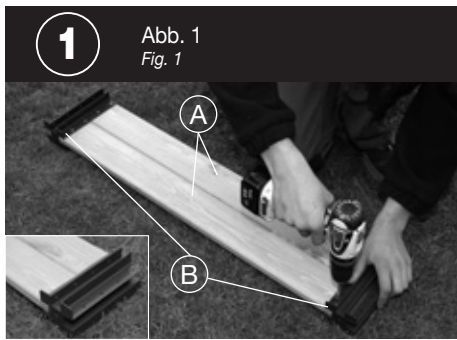
**Ⓧ** **Instructions d'entretien :** Vérifiez et resserrez les vis à intervalles réguliers. Tous les éléments mobiles en métal doivent être graissés. Vérifier régulièrement les cache-vis et les bords coupants. Les pièces défectueuses doivent être remplacées immédiatement et uniquement par des pièces d'origine conformément à la liste jointe à cette notice d'utilisation. Ce produit a été réalisé en bois massif pour sa plus grande partie. Le bois étant un produit naturel, il peut arriver que l'exposition à des conditions météorologiques extrêmes et notamment à des périodes prolongées de chaleur entraîne la formation de fissures de séchage. Ces fissures de séchage ne représentent en aucun cas un défaut de qualité mais sont un phénomène naturel. Il peut arriver qu'elles disparaissent presque complètement en fonction des conditions météorologiques. En outre, ces fissures de séchage, qui apparaissent dans le sens de la longueur du bois, n'ont aucune influence sur la solidité et la stabilité du matériau. Elles ne portent donc aucunement atteinte aux propriétés statiques du bois. On peut les fermer à l'aide de silicone ou produit semblable ou encore les poncer, afin de prévenir tout risque de blessure.

Il convient de traiter le bois au minimum une fois par an avec un produit de protection du bois provenant d'un commerce spécialisé. Suivez le mode d'emploi du fabricant de ce produit. Nous vous recommandons de changer le sable tous les cinq ans. Un nettoyage manuel (feuilles, déjections d'animaux etc.) devra être fait tous les jours, car des salissures du sable, même avec le toit, ne peuvent pas être complètement exclues.

**Ⓧ** **Consigli per la manutenzione:** si consiglia di controllare e stringere le viti ad intervalli regolari. Tutte le parti mobili di metallo devono essere oliate. Controllare regolarmente i tappi di copertura delle viti e gli spigoli appuntiti. Tutti i componenti difettati vanno sostituiti esclusivamente ed immediatamente con i ricambi originali riportati nella distinta componenti contenuta nelle presenti istruzioni! Questo prodotto è fabbricato in prevalenza con legno massiccio. Poiché il legno è un materiale naturale, è possibile che in seguito all'esposizione a condizioni atmosferiche estreme, in particolare all'esposizione prolungata al calore, si formino delle crepe. Le crepe dovute al calore non sono indice di scarsa qualità, bensì sono un fenomeno naturale. In base alle condizioni meteorologiche è possibile che le crepe si richiudano riducendosi al minimo. Inoltre, queste crepe, che si formano longitudinalmente nel legno, non compromettono la stabilità e la robustezza del materiale. Questo significa che la staticità della struttura non viene pregiudicata. Per prevenire un'eventuale pericolo di farsi male, queste crepe di calore possono essere riempite o tolte con del silicone o con un altro materiale simile. Si consiglia di trattare il legno con una vernice protettiva apposita, almeno una volta l'anno, acquistata presso un rivenditore di vernici specializzato. Attenetevi alle istruzioni per l'utilizzo fornite dal rispettivo produttore. Consigliamo di sostituire la sabbia ogni cinque anni. La pulizia manuale (foglie, escrementi, ecc.) deve essere eseguita quotidianamente in quanto, anche con il tetto chiuso, non è da escludere totalmente che entri della sporcizia.







**Ⓓ Abb. 1**

Montage der Sandkastenwände. Montieren Sie je 2 Stk. Seitenbretter (A) mit Eck-Füßen (B) mit Schraube (6a).

**Abb. 2**

Einsetzen der Seitenbretter (A) und Verschraubung an den Eck-Füßen (B) mit Schraube (6a).

**Abb. 3**

Montage der Sitzbretter (C) mit Schrauben (4) sowie Montage der farbigen Ecken (1) mit Schrauben (6).

**Abb. 4**

Fertiggestellter Sitzrahmen!

**Abb. 5**

Montieren Sie den Standpfosten (L), hier im Beispiel auf der linken Seite, und den Standpfosten (M), hier auf der rechten Seite, an den Querleisten des Geländers (K) mit Schrauben (9) (11) (13). Bauen Sie nun das zweite Seitenteil genau spiegelbildlich auf.

**Abb. 6**

Montage der Führungsrolle (3) auf der Seitenwandunterseite (K) jeweils beim Standpfosten (M) + (M1) mit Schrauben (5).

**Abb. 7**

Montage des hinteren Rades (2) mit Schrauben (10) (12) (14). Eine Beilagscheibe (12) wird zwischen Standpfosten (L) und Radinnenseite montiert! **Achtung:** Das Rad muss später jeweils nach außen zeigen!

**Abb. 8**

Beide Seitenteile nun so an den Sandkasten stellen, dass die kleine Führungsrolle jeweils auf dem Sitzbrett (C) aufliegt.

**Abb. 9**

Ansicht der Seitenteile! Achten Sie auf die Position der Räder!

**Ⓐ Kleine Führungsrolle!**

**Ⓑ Großes Rad!**

**Abb. 10**

Nun werden die Bodenbretter an den beiden Seitenwände (K) montiert. Beginnen Sie mit dem vorderen Bodenbrett (E) und dem hinteren Bodenbrett (F). Achten Sie darauf, dass die Seite mit den fünf Bohrungen des Bodenbretts (E) nach vorne gerichtet ist, denn hier muss anschließend noch die Anschlagleiste (J) und die Stützleiste (G) montiert werden. Verwenden Sie Schraube (4).

**Abb. 11**

Montage der Anschlagleiste (J) (an der Seite mit den kleinen Führungsrollen) unter dem vorderen Bodenbrett (E). Verwenden Sie Schraube (4).

**Abb. 12**

Montage der mittleren Stützleiste (G) unter die Bodenbretter (H). Die Stützleiste (G) bitte mit der schmalen Seite nach oben zeigend montieren! Für die Montage verwenden Sie Schrauben (4).

**Abb. 13**

Montage der Bodenbretter (H) mit Schrauben (4). **Achtung: Die Brettabstände sind gleichmäßig aufzuteilen!**

**Abb. 14**

Montage der Giebelbretter (N) mit Schrauben (7), je 2 Stk. Beilagscheiben (11) und Hutmuttern (13). Hinweis: Mit der doppelten Anzahl von Beilagscheiben wird die Überlänge der Schrauben (7) ausgeglichen!

**Abb. 15**

Montage der Firstplatten (O) mit Schrauben (4).

**Abb. 16**

Montage der Rückwand (P) mit Schrauben (7) (11) und Hutmuttern (13).

**Abb. 17**

Montage der **Arretierungsteile** an den vorderen Standpfosten (M). Sicherungsbasisteil (Q) mit Schrauben (4a) montieren, dann Sicherungsriegel (R) mit Schraube (8) und Mutter (14a) befestigen. Achten Sie darauf, dass der Sicherungsriegel (R) sowohl im offenen als auch im geschlossenen

Zustand verriegelt ist, sodass die Spielplattform nicht unbefugt auf- oder zugeschoben werden kann. Des Weiteren ist darauf zu achten, dass die Mutter (14a) und (R) so fest sitzen, dass ein unbefugtes Öffnen durch ein Kind ausgeschlossen ist.

**Abb. 18**

Einfädeln der Firstlatte (O) in die Dachfolie (15) und Befestigung mit Schraube (4).

**Stückliste Zubehör:**

- (1) 4 Stk. Farbige Ecken
- (2) 2 Stk. Rad
- (3) 2 Stk. Führungsrolle
- (4) 59 Stk. Spanplattenschrauben 40 mm
- (4a) 4 Stk. Spanplattenschrauben 50 mm
- (5) 4 Stk. Spanplattenschrauben 30 mm
- (6) 16 Stk. Spanplattenschrauben 20 mm
- (6a) 32 Stk. Spanplattenschrauben 16 mm
- (7) 8 Stk. Schlossschrauben 100 mm
- (8) 1 Stk. Schlossschrauben 120 mm
- (9) 8 Stk. Schlossschrauben 65 mm
- (10) 2 Stk. Sechskantschraube 70 mm
- (11) 23 Stk. Beilagscheiben klein
- (12) 4 Stk. Beilagscheiben groß
- (13) 16 Stk. Hutmuttern
- (14) 2 Stk. Sicherungsmuttern M12
- (14a) 1 Stk. Sicherungsmuttern M 6
- (15) 1 Stk. Dachfolie

**ⒼⒹ Fig. 1**

Assemble the sandbox walls. Attach the 2 side boards (A) to the corner bases (B) using screws (6a).

**Fig. 2**

Insert side board (A) and attach to corner bases (B) using screws (6a).

**Fig. 3**

Attach the sitting boards (C) using screws (4) to and attach the colored corners (1) using screws (6).

**Fig. 4**

Completed sitting frame!

**Fig. 5**

Attach support post (L), in the picture on the left side, and support post (M), in the picture on the right side, to the crossbars of the railing (K) using screws (9) (11) (13). Then put together the laterally reversed second side-part.

**Fig. 6**

Attach the guide roller (3) to the bottom part of the sidewall (K) to each support post (M) + (M1) using screws (5).

**Fig. 7**

Attach the back wheel (2) using bolts (10) (12) (14). Insert a washer (12) between support post (L) and the inside of the wheel!

**Attention:** The wheel must later face outward!

**Fig. 8**

Place both side parts on the sandbox in such a way that the small guide rollers each sit on the sitting board (C).

**Fig. 9**

View of side parts! Be careful of the position of the wheels!

**Ⓐ Small guide roller!**

**Ⓑ Large wheel!**

**Fig. 10**

Then attach the floorboards to both sidewalls (K). Start with the front floorboard (E) and the back floorboard (F). Be careful that the side with the five holes drilled in the floorboard (E) is facing forward, as the stop bar (J) and the support bar (G) must be attached here later. Use screws (4).

**Fig. 11**

Attach the stop bar (J) (on the side with the small guide rollers) underneath the front floorboard (E). Use screws (4).

**Fig. 12**

Attach the middle support bar (G) underneath the floorboards (H). Attach support bar (G) so that the narrow side faces upward. Use screws (4).

**Fig. 13**

Attach the floorboards (H) using screws (4). **Attention: Make sure the boards are spaced equally!**

**Fig. 14**

Attach the gable boards (N) using bolts (7), each with 2 washers (11) and cap nuts (13). Note: Compensate for the excess length of the screws (7) by doubling up the washers!

**Fig. 15**

Attach the top bars (O) using screws (4).

**Fig. 16**

Attach rear wall (P) using bolts (7) (11) and cap nuts (13).

**Fig. 17**

Attach the **locking parts** to the front support post (M). Attach safety base part (Q) using screws (4a), then affix the safety bar (R) using bolt (8) and locknut (14a).

Make sure that the safety bar (R) locks in both open and closed position so that the playhouse platform cannot be opened or closed inadvertently. In addition, please ensure that the locknuts (14a) and (R) are very tight, so that it is impossible for a child to unscrew it.

**Fig. 18**

Insert the crossbar (O) into the cover foil (15) and attach it using screw (4).

**Accessory parts list**

- (1) 4 colored corners
- (2) 2 wheels
- (3) 2 guide rollers
- (4) 59 particle board screws 40 mm
- (4a) 4 particle board screws 50 mm
- (5) 4 particle board screws 30 mm
- (6) 16 particle board screws 20 mm
- (6a) 32 particle board screws 16 mm
- (7) 8 carriage bolts 100 mm
- (8) 1 carriage bolts 120 mm
- (9) 8 carriage bolts 65 mm
- (10) 2 hexagon bolts 70 mm
- (11) 23 small washers
- (12) 4 large washers
- (13) 16 cap nuts
- (14) 2 locknuts M12
- (14a) 1 locknuts M 6
- (15) 1 roof tarp



**Fig. 1**

Montage des parois du bac à sable. Assembler 2 fois 2 planches latérales (A) avec des pieds d'angle (B) au moyen de vis (6a).

**Fig. 2**

Monter les planches latérales (A) et les visser aux pieds d'angle (B) avec des vis (6a).

**Fig. 3**

Assemblage des plateaux d'assise (C) à l'aide des vis (4) et assemblage des coins de couleur (1) à l'aide des vis (6).

**Fig. 4**

Le cadre assemblé !

**Fig. 5**

Assemblez le pilier (L), dans notre exemple sur le côté gauche, et le pilier (M), dans notre exemple sur le côté droit, aux barres transversales de la paroi latérale (K) à l'aide des vis (9) (11) (13). Ensuite, assemblez le deuxième élément latéral exactement à l'inverse.

**Fig. 6**

Assemblage du galet de guidage (3) sur la face inférieure de la paroi latérale (K) au niveau du pilier (M) + (M1) à l'aide des vis (5).

**Fig. 7**

Assemblage de la roue arrière (2) à l'aide des vis (10) (12) (14). Insérez une rondelle (12) entre le pilier (L) et la face intérieure de la roue ! **Attention :** Une fois le montage terminé, les roues devront se trouver à l'extérieur !

**Fig. 8**

Présentez les deux éléments latéraux contre le bac à sable de manière que les petits galets de guidage reposent sur le plateau d'assise (C).

**Fig. 1**

Montaggio delle tavole laterali della sabbiera. Montate 2 tavole laterali (A) con i piedi angolari (B) e fissate con la viti (6a).

**Fig. 2**

Inserite le tavole laterali (A) e fissatele ai piedi angolari (B) con le viti (6a).

**Fig. 3**

Fissate il pannello del sedile (C) con le viti (4) e poi gli angoli colorati (1) con le viti (6).

**Fig. 4**

Struttura finita del supporto per sedersi.

**Fig. 5**

Montate il montante (L) sul lato sinistro, come mostrato qui nell'esempio, e il montante (M) sul lato destro e fissateli entrambi ai listelli orizzontali del parapetto (K) con le viti (9) (11) (13). Ora montate la seconda parete laterale in modo esattamente speculare.

**Fig. 6**

Fissate le rotelle guida (3) sulla parte inferiore della parete laterale (K) all'altezza del montante (M) + (M1), utilizzando le viti (5).

**Fig. 7**

Fissate la ruota posteriore (2) con le viti (10) (12) (14). Tra il montante (L) e il lato interno della ruota si deve montare una rondella (12)! **Attenzione:** entrambe le ruote dovranno essere rivolte verso l'esterno!

**Fig. 8**

Ora posizionate le due pareti laterali sulla sabbiera, in modo che le due piccole rotelle guida poggino entrambe sul pannello del sedile (C).

**Fig. 9**

Veduta delle pareti laterali! Fate attenzione alla posizione delle ruote!

- Ⓐ Piccola rotella guida!
- Ⓑ Ruota grande!

**Fig. 9**

Vue des éléments latéraux. Observez la position des roues !

- Ⓐ petit galet de guidage !
- Ⓑ Grande roue !

**Fig. 10**

Assemblez les éléments de plancher aux deux parois latérales (K). Commencez par l'élément de plancher avant (E) et l'élément de plancher arrière (F). Veillez à tourner l'extrémité de l'élément de plancher (E) qui présente cinq trous vers l'avant car elle servira au montage de la butée (J) et de la baguette support (G). Utilisez la vis (4).

**Fig. 11**

Assemblage de la butée (J) (sur le côté avec les petits galets de guidage) sous l'élément de plancher avant (E). Utilisez la vis (4).

**Fig. 12**

Assemblage de la baguette support centrale (G) sous les éléments de plancher (H). Veillez à présenter la baguette support (G) avec le côté étroit tourné vers le haut ! Utilisez les vis (4) pour l'assemblage.

**Fig. 13**

Assemblage des éléments de plancher (H) à l'aide des vis (4). **Attention : Les espaces entre les planches doivent être répartis régulièrement !**

**Fig. 14**

Assemblage de chacun des éléments de pignon (N) à l'aide des boulons (7), de 2 rondelles (11) par boulon et d'écrous borgnes (13).

**Remarque :** La trop grande longueur des boulons (7) est compensée par l'utilisation de deux rondelles !

**Fig. 15**

Assemblage des planches faitières (O) à l'aide des vis (4).

**Fig. 16**

Assemblage de la paroi arrière (P) à l'aide des boulons (7), des rondelles (11) et d'écrous borgnes (13).

**Fig. 10**

Ora montate i pannelli del pavimento ad entrambe le pareti laterali (K). Montate prima il pannello anteriore (E) e poi con quello posteriore (F) del pavimento. Fate attenzione che il lato del pannello del pavimento (E) con i cinque fori sia rivolto verso la parte anteriore, perché su di esso dovranno successivamente essere montati il listello d'arresto (J) e il listello di supporto (G). Per il fissaggio utilizzate le viti (4).

**Fig. 11**

Montate il listello d'arresto (J) (sul lato delle piccole ruote guida) sotto il pannello del pavimento anteriore. Per il fissaggio utilizzate le viti (4).

**Fig. 12**

Montate il listello di supporto mediano (G) sotto i pannelli del pavimento (H). Montate il listello di supporto (G) con la parte più sottile rivolta verso l'alto! Per il fissaggio utilizzate le viti (4).

**Fig. 13**

Fissate i pannelli del pavimento (H) con le viti (4). **Attenzione: i diversi pannelli devono essere posizionati alla stessa distanza!**

**Fig. 14**

Fissate 2 pannelli frontali (N) per ogni lato con le viti (7), le rondelle (11) e i dadi ciechi (13). Attenzione: mettendo una doppia rondella si compensa la lunghezza eccessiva delle viti (7)!

**Fig. 15**

Fissate le traverse (O) con le viti (4).

**Fig. 16**

Montate la parete posteriore (P) fissandola con le viti (7) (11) e i dadi ciechi (13).

**Fig. 17**

Montate i dispositivi di arresto sulla parte anteriore del montante (M). Montate il pezzo per il fissaggio del basamento (Q) fissandolo con le viti (4a), poi, fissate la guida di sicurezza (R) con la vite (8) e il dado (14a). Fate attenzione che la guida di sicurezza (R) sia bloccata sia quando la struttura

**Fig. 17**

Assemblage des éléments de blocage sur le pilier avant (M). Assemblez l'élément de base de sécurité (Q) à l'aide des vis (4a), puis fixez le verrou de sécurité (R) avec le boulon (8) et l'écrou (14a). Veillez à ce que le verrou de sécurité (R) soit verrouillé, ce que la maison de jeu soit ouverte ou fermée, de manière à empêcher toute ouverture ou fermeture non autorisée de la plate-forme de jeu. Par ailleurs, il convient de s'assurer que l'écrou (14a) et l'élément (R) sont serrés assez fortement pour empêcher toute ouverture non autorisée par des enfants.

**Fig. 18**

Enfiler les lattes faitières (O) dans la toile pour le toit (15). Mise en place de la toile du toit et fixation avec des vis (4).

**Liste des pièces / accessoires**

- (1) 4 pcs coins de couleur
- (2) 2 pcs roues
- (3) 2 pcs galets de guidage
- (4) 59 pcs vis aggloméré 40 mm
- (4a) 4 pcs vis aggloméré 50 mm
- (5) 4 pcs vis aggloméré 30 mm
- (6) 16 pcs vis aggloméré 20 mm
- (6a) 32 pcs vis aggloméré 16 mm
- (7) 8 pcs boulons à tête bombée 100 mm
- (8) 1 pce boulons à tête bombée 120 mm
- (9) 8 pcs boulons à tête bombée 65 mm
- (10) 2 pcs vis à six pans 70 mm
- (11) 23 pcs petites rondelles
- (12) 4 pcs grandes rondelles
- (13) 16 pcs écrous borgnes
- (14) 2 pcs écrous de sécurité M12
- (14a) 1 pce écrous de sécurité M6
- (15) 1 pce revêtement de toit

è aperta sia quando essa è chiusa, in modo da evitare che la piattaforma da gioco venga mossa inavvertitamente. È necessario inoltre fare attenzione che i dadi (14a) e (R) siano stati fissati saldamente, in modo da evitare che i bambini possano inavvertitamente aprirli.

**Fig. 18**

Infilare le stecche rigide (O) nella copertura del tetto (15) e fissare con le viti (4).

**Lista dei pezzi accessori**

- (1) 4 pezzi; angoli colorati
- (2) 2 pezzi; ruota
- (3) 2 pezzi; rotella guida
- (4) 59 pezzi; viti per truciolati a testa piana 40 mm
- (4a) 4 pezzi; viti per truciolati a testa piana 50 mm
- (5) 4 pezzi; viti per truciolati a testa piana 30 mm
- (6) 16 pezzi; viti per truciolati a testa piana 20 mm
- (6a) 32 pezzi; viti per truciolati a testa piana 16 mm
- (7) 8 pezzi; viti a testa tonda 100mm
- (8) 1 pezzo; viti a testa tonda 120 mm
- (9) 8 pezzi; viti a testa tonda 65 mm
- (10) 2 pezzi; viti a testa esagonale 70 mm
- (11) 23 pezzi; rondelle piccole
- (12) 4 pezzi; rondelle grandi
- (13) 16 pezzi; dadi ciechi
- (14) 2 pezzi; dadi autobloccanti M12
- (14a) 1 pezzo; dadi autobloccanti M6
- (15) 1 pezzo; telo di copertura

# D Stückliste des Bausatzes

GB Play set parts list

F Liste des pièces du kit

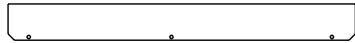
I Lista dei pezzi contenuti nel kit di montaggio



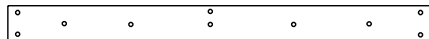
(A)



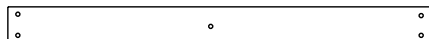
(B)



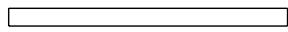
(C)



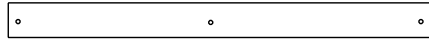
(E)



(F)



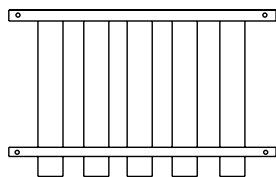
(G)



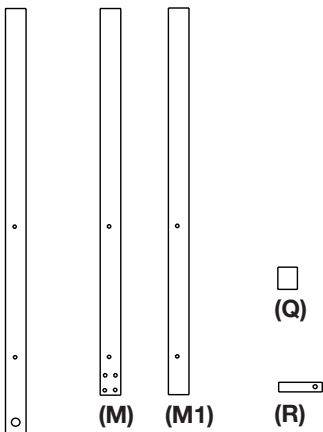
(H)



(J)



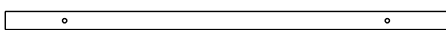
(K)



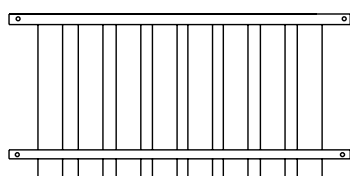
(L)



(N)



(O)



(P)

D Stückliste des Bausatzes:

(A)

8 Stk. Seitenbrett ohne Loch 960 mm

(B)

1 Stk. Eck-Fuß

(C)

4 Stk. Sitzbrett für Sandkasten

(E)

1 Stk. Bodenbrett vorne, 10 Bohrungen

(F)

1 Stk. Bodenbrett hinten, 5 Bohrungen

(G)

1 Stk. Stützleiste

(H)

8 Stk. Bodenbrett, 3 Bohrungen

(J)

1 Stk. Anschlagleiste

(K)

2 Stk. Seitenwand 990 mm

(1x zur Montage Führungsrolle links unten)

(1x zur Montage Führungsrolle rechts unten)

(L)

2 Stk. Standpfosten für großes Rad

(M)

1 Stk. Standpfosten vorne

(M1)

1 Stk. Standpfosten vorne

(N)

2 Stk. Giebelbrett

(O)

4 Stk. Firstlatte 1.325 mm

(P)

1 Stk. Rückwand 1.238 mm

(Q)

1 Stk. Sicherheitsbasisteil

(R)

2 Stk. Sicherheitsriegel

F Liste des pièces du kit :

(A)

8 pcs planches latérales, sans trou 960 mm

(B)

1 pce pieds d'angle

(C)

4 pcs plateaux d'assise pour bac à sable

(E)

1 pce élément de plancher avant, 10 trous

(F)

1 pce élément de plancher arrière, 5 trous

(G)

1 pce baguette support

(H)

8 pcs éléments de plancher, 3 trous

(J)

1 pce butée

(K)

2 pcs parois latérales 990 mm

(1 x pour le montage du galet de guidage en bas à gauche)

(1 x pour le montage du galet de guidage en bas à droite)

(L)

2 pcs piliers pour grande roue

(M)

1 pce piliers avant

(M1)

1 pce piliers avant

(N)

2 pcs éléments de pignon

(O)

4 pcs planches faitières 1 325 mm

(P)

1 pce paroi arrière 1 238 mm

(Q)

1 pce éléments de base de sécurité

(R)

2 pcs verrous de sécurité

GB Play set parts list:

(A)

8 sideboards with no holes 960 mm

(B)

1 corner base

(C)

4 sitting boards for sandbox

(E)

1 front floorboard, 10 drilled holes

(F)

1 back floorboard, 5 drilled holes

(G)

1 support bar

(H)

8 floorboards, 3 drilled holes

(J)

1 stop bar

(K)

2 sidewalls 990 mm

(1x for attaching guide roller bottom left)

(1x for attaching guide roller bottom right)

(L)

2 support posts for large wheel

(M)

1 front support post

(M1)

1 front support post

(N)

2 gable boards

(O)

4 top bars 1,325 mm

(P)

1 rear wall 1,238 mm

(Q)

1 safety base part

(R)

2 safety bars

I Lista dei pezzi contenuti nel kit di montaggio

(A)

8 pezzi; pannello laterale, senza foro 960 mm

(B)

1 pezzo; piede angolare

(C)

4 pezzi; pannello per il sedile della sabbiera

(E)

1 pezzo; asse anteriore per il pavimento, con 10 fori

(F)

1 pezzo; asse posteriore per il pavimento, con 5 fori

(G)

1 pezzo; listello di supporto

(H)

8 pezzi; pannello per il pavimento, con 3 fori

(J)

1 pezzo; listello d'arresto

(K)

2 pezzi; parete laterale 990 mm

(1 per il montaggio della rotella guida in basso a sinistra)

(1 per il montaggio della rotella guida in basso a destra)

(L)

2 pezzi; montante per la rotella grande

(M)

2 pezzi; montante anteriore

(M1)

2 pezzi; montante anteriore

(N)

2 pezzi; pannello frontale

(O)

4 pezzi; traversa 1.325 mm

(P)

1 pezzo; parete posteriore 1.238 mm

(Q)

1 pezzo; pezzo per il fissaggio del basamento

(R)

2 pezzi; guida di sicurezza